

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Elektrische Raamheffers
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p), porte anteriori (4p)

Valeo

CE    12V.

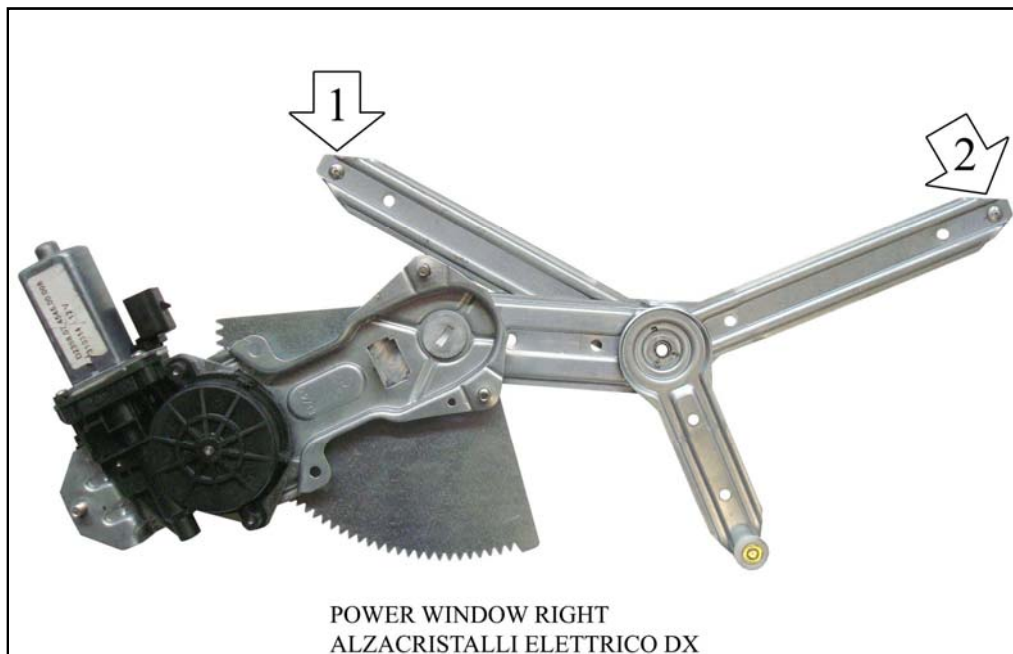


850310 - 850311

Pour / For

Peugeot 205 (10/1991 >)

Peugeot 309 (6/1991 >)



right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

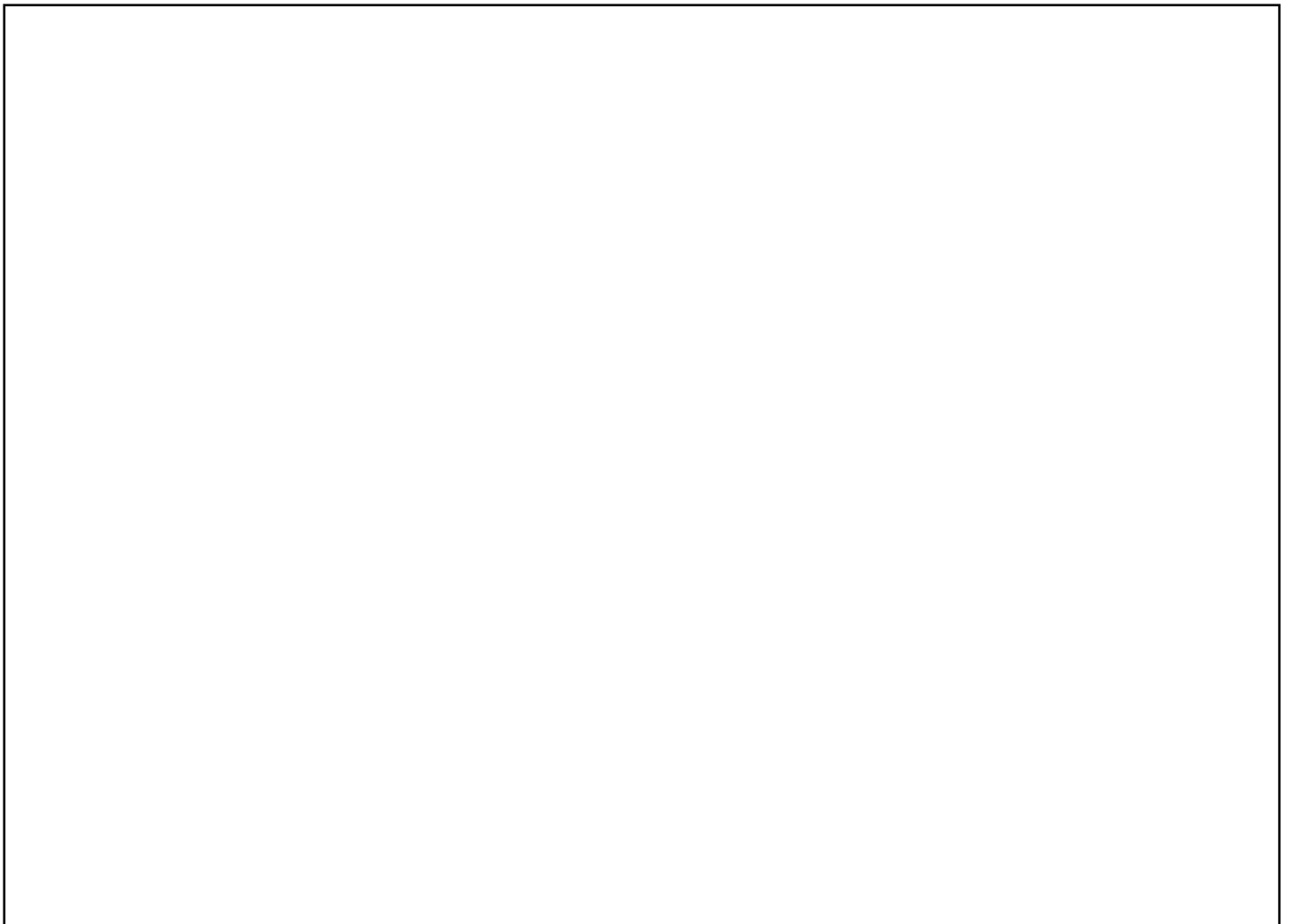
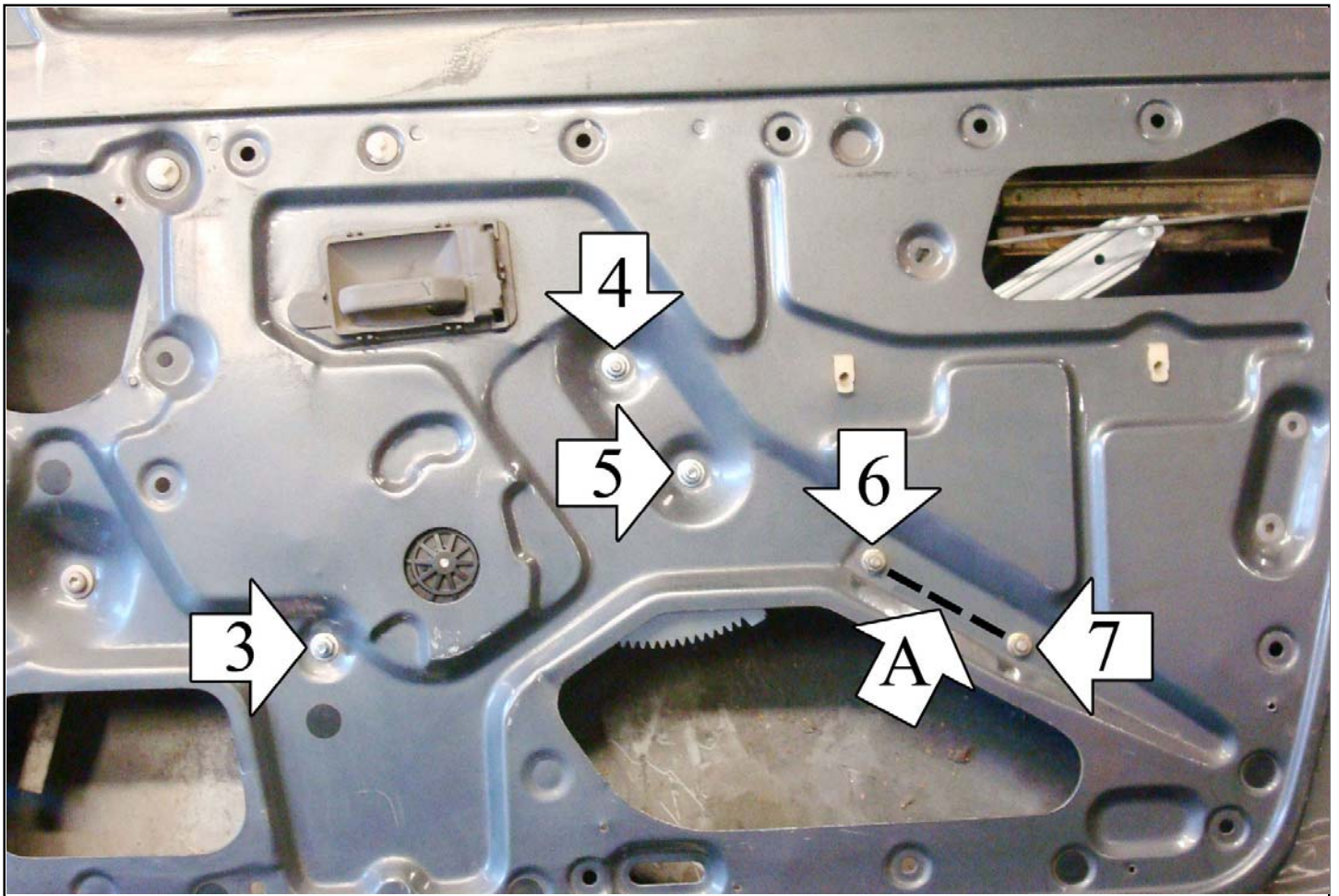
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Detach from the window regulator the big channel A and re-assemble it to the electric one.
- C) Insert electric window regulator into the door. Insert the slides 1 and 2 into the glass-channels.
- D) Fix the motor at positions 3, 4, 5 and the glass-channel to positions 6 and 7.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check and correct window operation before re-fitting door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le leve-vitre.
- B) Detacher le guide A du leve-vitre et le remonter sur le leve-vitre électrique.
- C) Insérer le leve-vitre électrique. Monter les patins 1 et 2 sur les guides de la vitre.
- D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5 et la guide sur les points 6 et 7.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Lösen Sie die Führungsschiene A von dem Fensterheber und montieren Sie diese an dem elektrischen Fensterheber.
- C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen ein.
- D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5 und die Führungsschienen an den Punkten 6 und 7.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el elevavinas.
- B) Desenganchar la guía A del elevavinas y volverla a montar en el eléctrico.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico. Montar los patines 1 y 2 en las guías del cristal.
- D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5; fijar las guías en los puntos 6 y 7.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar a máquina de vidro.
- B) Retirar a canaleta A desta máquina e montá-la na máquina de vidro elétrico.
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Introduzir os arrastes nº 1 e 2 nas canaletas do vidro.
- D) Fixar o motor nos pontos 3, 4, 5 e a canaleta nos pontos nº 6 e 7.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare l'alzacristalli.
- B) Staccare dallo stesso la canalina A e rimontarla sull' alzacrastalli elettrico.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Introdurre i pattini nº 1 e 2 nelle canaline del vetro.
- D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5 e la canalina nei punti nº 6 e 7.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici.
- F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.